

Restless Dance Theatre presents

COUNTERPOISE

DANCING AGAINST THE ODDS

2023.10.4.(수) 7:30pm
SAC 아트홀



카운터포이즈 그럼에도, 춤

프로젝트

한국-호주

장예·배장에 무용단체 공동 창작·제작

호주 '레스트리스 댄스 시어터'와 한국 '29동 댄스 시어터'의 장예, 배장에 아티스트 9명이 공동 창작·제작하여, 한국음악프로젝트의 음악적 협업도 함께 한다.

협업 과정은 '남호주대학교-커넥트 투 어빌리티'가 다큐멘터리로 담아 24년 호주 국제영화제 출품을 계획하고 있다.

PROJECT

Korea and Australia

Counterpoise: Dancing Against the Odds

The work features 9 artists with and without disability from two ground-breaking companies, 'Restless Dance Theatre' and '29Dong Dance Theater', KOREAN MUSIC PROJECT collaborating on music.

The collaboration process is documented by 'University of South Australia Connect2Abilities', for submission and screening at the 2024 Adelaide Film Festival.

참여 아티스트

호주 레스트리스 댄스 시어터,

남호주대학교 Connect2Abilities

한국 29동 댄스 시어터, 한국음악프로젝트

ARTIST

AUS Restless Dance Theatre,
University of South Australia -
Connect2Abilities

KOR 29Dong Dance Theatre,
KOREAN MUSIC PROJECT





<공연 & 아티스트 토크>

<카운터포이즈>는 외부의 소음과 내부의 고요한 공간을 조명한다. 낯것 그대로의 공감 가는 순간을 통해 "조용한 고독"과 매일 우리를 압박하는 "인간의 광란"이라는 힘 사이에서 우리가 어떻게 균형을 잡는지를 보여주는 이 작품은 다음과 같은 질문을 던진다. 보편적인 문화란 무엇인가? 우리는 우리를 갈라놓는 경계선과 관계 없이 비슷한 인간 경험의 터닝 포인트를 향하고 있는가?

<워크숍>

워크숍에서는 미셀 라이언의 무용 및 극 창작기법을 소개하고, 참가자들이 자신의 연무 아이디어에 적용할 수 있는 자신만의 신체적 무용 관련 소재를 탐색하고, 미셀이 포용적이고 창의적인 환경에서 어떻게 협업하여 예술로서 다양성을 예찬하는지에 대한 통찰력을 얻는다.

<Preview & Artist Talk>

Counterpoise highlights the noise of life outside, and the quiet place within. It is a raw and compassionate moment in time, showcasing how we balance the forces of quiet loneliness and the human frenzy that press on us daily. Counterpoise asks the question, what is our universal culture? Are we heading to a tipping point of a vastly similar human experience, irrespective of the lines that divide us?

<Workshop> with Restless Dance Theatre

This workshop focuses on the choreographic processes the company use to make work, introducing Restless' dance and theatre devising techniques encouraging participants to explore their own physical / dance material that can be incorporated into their own choreographic ideas.



restless

DANCE THEATRE

아티스트

호주 레스트리스 댄스 시어터

다양한 생각과 신체, 상상력을 지닌 예술가들이 모여
일상의 경험들을 기반으로 창작하는 호주의 현대 무용단

ARTIST

Australia Restless Dance Theatre

Restless Dance Theatre is Australia’s leading creator of dance theatre by dancers with and without disability. Our artistic voice is loud, strong and original. Restless brings artists with diverse minds, bodies and imaginations together to create contemporary dance theatre from everyday lived experiences; manifested into beautiful art, embedding inclusion into our screens, on our stages and in unexpected places. Restless Dance Theatre is a place where diversity is celebrated, and all artists thrive creatively.



Roz Hervey



Michelle Ryan



Larissa McGowan



Darcy Carpenter



Jianna Georgiou



Michael Hodyl



Alexis Luke



Madalene Macera

Connect2 Abilities

Connect · Collaborate · Create

아티스트

호주 남호주대학교 Connect2Abilities

다양한 문화 사이에서 예술 단체와 예술가들을 연결해 창작을
이어갈 수 있도록 돕는 학술 연구 그룹

ARTIST

Australia University of South Australia
Connect2Abilities

University of South Australia Connect2Abilities, is an academic research project group at the University of South Australia. As a facilitator for intercultural projects, it produces innovative platforms for arts organisations and artists to connect, collaborate and create, melding diverse cultures and disciplines, acting as advocates for diversity and inclusion through their research and diplomacy.



Dr Boram Lee
Arts & Cultural Management



Prof Ruth Rentschler OAM
Arts & Cultural Leadership

29DONG DANCE THEATRE

아티스트

한국 29동 댄스 시어터

"깨어있는 의식으로 시대를 담다"를 모토로 예술을 통해 삶을 공유하는 현대 무용단

ARTIST

Korea 29Dong Dance Theatre

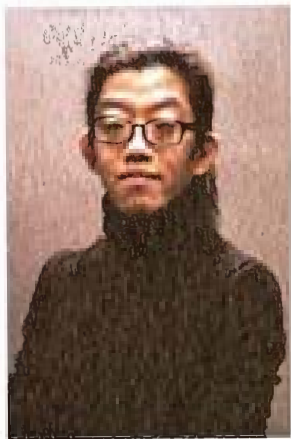
29Dong Dance Theatre is a contemporary dance company that shares life through art under the motto of "Embody the era with awakened consciousness."



대표 김영찬
Youngchan Kim



예술감독 이선영
Sunyoung Lee



단원 김민수
Minsoo Kim



단원 이명지
Myeongji Lee



단원 조연희
Yeonhee Cho



단원 박상서
Sangseo Park

KOREAN MUSIC PROJECT

아티스트

한국 한국음악프로젝트

디지털 기술을 활용해 새로운 음악 장르를 창조하고 있는
한국음악 연주단체

ARTIST

Korea Korean Music Project

KOREAN MUSIC PROJECT is a Korean traditional music organisation. They are pioneers, creating a new genre of music by embedding digital technology into their music practice.



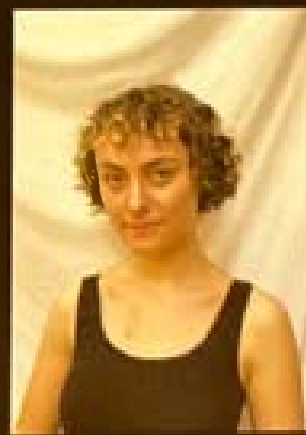
임혜정
(대금&음악감독)
Hyejeong Im
(Daegeum & Music Director)



이선화
(거문고)
Sunhwa Lee
(Geomungo)



김해나
(타악)
Hannah Kim
(Percussion)



Clara Gillam Grant
(Cello)

Credit

Counterpoise

Artistic Team

Artistic Director of Restless and concept - Michelle Ryan

Director- Larissa McGowan

Assistant Director - Sunyoung Lee

Assistant Instructor- Youngchan Kim

Creative Producer - Roz Hervey

Australian Dancers

Darcy Carpenter

Jianna Georgiou

Michael Hodyl

Alexis Luke

Madalene Macera

South Korean Dancers

Minsoo Kim

Sangseo Park

Myeongji Lee

Yeonhee Cho

Korean Music Project

Executive Producer - Prof. Sngkn Kim

Daegeum & Music Director - Hyejeong Im

Geomungo - Sunhwa Lee

Percussion - Hannah Kim

Cello - Clara Gillam Grant

Assistant - Hajin Kim

Lighting Designer

Matthew Adey

Costume Designer

Insook Choi

Production Manager

Katya Shevtsov

University of South Australia

Connect2Abilities

Producer - Dr Boram Lee

Producer - Prof Ruth Rentschler

South Korean Film Makers

Inkyung Baik(Seoul National University)

The Third Person Point

Australian Film Makers

Film Director/Editor Australia - Matt Byrne

Translation

Jiwon Kim

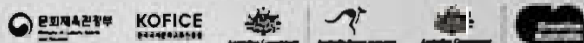
Support Worker

Dianne Moralee

Special thanks to

Bo-Young Lim (Australian Embassy Seoul)

본 공연은 쌍방향 국제문화협업 지원 <2023 코리아라운드 컬처>의
선정사업으로 문화체육관광부와 한국국제문화교류진흥원의 후원으로
제작되었습니다.



K-MUSIC MAKERS

restless
DANCE THEATRE

Connect2
Abilities

THE HUNT
OF THE FUTURE

KOREAN
MUSIC
PROJECT

Kore-A-Round
Culture 2023
쌍방향 국제문화협업 지원
Multilateral and Multicultural Collaboration Program for Arts & Culture